

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
PETEK
23. MAJ
1997

Letnik 52
Štev. 20 (2911)

Cena 10 šil.

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt

Verlagspostamt
9020 Klagenfurt
Poštni urad
9020 Celovec
P. b. b.

Volitve v parlament visokošolske zveze

VOLILNA udeležba študentov pri volitvah v ÖH (Österreichische Hochschülerschaft) je bila več kot slaba; borih 27,6 odstotka študirajočih je oddalo volilne lističe. Levo usmerjena »AktionsGemeinschaft« pod (nekdanjim) vodstvom Agnes Berlakovich je obstala pri svojih 28 mandatih od 65 in je še vedno najmočnejša frakcija. Tri mandate pa so izgubili Zeleni (GRAS) in jih imajo zdaj 10, medtem ko je Zveza socialističnih študentov pridobila en mandat (zdaj 8). Po en mandat so pridobili še Liberalni forum (7), strokovne liste – Fachschaftslisten (5) in svobodnjaki (3). Po dva mandata sta obdržali frakciji JES (mlada evropska iniciativa) in KSV, komunistična zveza študentov.

Predsednik AG Wolfgang Gattringer je želel z Zelenimi, socialisti, liberalci ter strokovnimi listami sestaviti koalicijo, a ti so mu pokazali hrbet.

Trenutno je še vse odprto; možna je tako desna kot tudi leva koalicija. Komentatorji pa vsi po vrsti ocenjujejo volitve kot poraz študentskega političnega življenja, ne nazadnje pa tudi kot naraščajočo ravnodušnost in brezvoljnost študentov

EU še uganka

V Sloveniji se bje boj za ratifikacijo pridružitvenega sporazuma Evropski uniji. Stranke prav na tem utrjujejo ali izgubljajo svoj ugled. Prejšnjo sredo je državni zbor za teden dni predstavil razpravo, v tem času pa naj bi se stranke sporazumele za konsenz. Kakor pa kaže, se niso. Celo več: poslanci Janševe socialdemokratske stranke so se iz protesta zaradi nedodeljene vodstvene funkcije v kontrolnem odboru celo umaknili iz parlamenta. Koliko časa bo ta obstrukcija trajala, še ni znano. Gibanje 23. december, ki pripravlja referendum o pridružitvenem sporazumu, vlaga v parlament že tretjo zahtevo. Prvi dve sta bili zavrnjeni. Tokrat postavlja vprašanje, ali se državljani Slovenije strinjajo, da je v pridružitvenem sporazumu vsebovan tudi t. i. španski kompromis, ki predvideva spremembo ustave z oziroma na pravico tujcev do nakupa slovenske zemlje.

KOMENTAR na 2. strani.

zaradi vedno slabšega položaja univerz, finančnih obremenjenosti študentov in brezperspektivnosti glede izboljšanja položaja. Zdi se, da se študentje vedno bolj zapirajo vase v mnenju, da jim visokošolska zveza bolj malo koristi. »Samo servis za študente«, je bilo slišati.

Politični mehanizmi tudi med visokošolci ne delujejo drugače kot v »visoki« politiki: kdor ni

ravno drastično izgubil, je proslavljal »zmago«. Visokošolska zveza oziroma njene frakcije kot rezervoar za bodočo politično strukturo pa si bodo morale premisliti, kako nagovoriti študente za večje sodelovanje na politični sceni. Na vsak način pa bo odločujoč tudi odnos družbe in države do univerz in zavesti, da so in bodo ostale duhovna potencia naroda.

S. W.



Borovlje bodo še skoraj pol leta v znamenju velike deželne razstave o zgodovini lova in temu je podrejena velika večina prireditev v Rožu. Tako so tudi pri Slovenskem prosvetnem društvu Borovlje uprizorili Finžgarjevo kmečko dramo »Divji lovec«, ki v priredbi izžveni veliko manj tragično. Mlada dekleta so s z narodnimi pesmimi navdušila občinstvo.

Foto: SV

PREBLISK

■ Franz Jägerstätter, ki je umrl zato, ker se ni hotel bojevati za Hitlerjevo Nemčijo, je rehabilitiran, torej 52 let po vojni tudi uradno ni več zločinec. Za povprečne človeške norme nepojmljiva zadeva: človek, ki ni hotel moriti, ki je heroj v najboljšem pomenu besede, je pred zakonom do pred nekaj dnevi veljal za »izdajalca domovine«.

14. junija bo na Ljubelju svečanost v spomin žrtvam nacizma, ki so umirali v nečloveških razmerah ob gradnji ljubeljskega predora. V tej zloglasni podružnici koncentracijskega taborišča Mauthausen je kot »zdravnik« deloval celovski doktor Ramsauer,

ki je bil po vojni obsojen zaradi uboja nemočnih internirancev. Sedel je dve leti, nakar so ga izpustili. Do visoke starosti je opravljal svoj poklic (kako je vendar že to s Hipokratovo prisego?) in tudi las se mu ni več skrivil zaradi zločinov. Pred zakonom je bil nedolžen.

Zločinci in junaki

Tudi selske žrtve niso rehabilitirane z zakonom, četudi je to storil Kirschschläger kot predsednik države, za kar mu gre priznanje.

Koliko junakov, žrtev ima uradno še vedno madež? In koliko zločincev je uradno poštenih državljanov? SW

Peterle: Slovenija in EU

»Slovenija je pri vstopanju v EU pod časovnim pritiskom, javno menje pa je zelo zapleteno«, tako je trenutni položaj v Sloveniji na novinarski konferenci v Celovcu označil Lojze Peterle, predsednik evropskega odbora v slovenskem parlamentu. Kot je znano, bo treba do julija tega leta razčistiti vsa bist-

vena vprašanja v zvezi s pristopom k EU pred letom 2000, med drugim tudi slovensko ustavo, ki tujcem prepoveduje nakup nepremičnin. Lojze Peterle je ostro kritiziral slovensko vlado in koalicijske stranke, ki so v veliki zamudi. Izrazil je željo po političnem konsenzu, ki je v tem vprašanju bolj pomemben kot pa notranji strankarski prepiri in nesoglasja.

Predsednik EL Andrej Wakounig je dejal, da je pristop Slovenije k EU pomemben tudi za obojestranske odnose med Avstrijo in Slovenijo. Nadalje je zahteval pododbor pri deželnem zboru, ki naj bi se ukvarjal z manjšinskim zastopstvom v deželnem zboru. S strani Slovencev naj bi v pododboru sodelovali en izvoljen mandatari EL (Enotne liste) in zastopnika ZSO in NSKS.

M. Š.

Iz vsebine

PREMIERI Gledališče na Koroškem

Kar dve premieri sta bili prejšnji teden predstavljeni občinstvu: Finžgarjev »Divji lovec« v Borovljah, v Škocijanu pa so ugibali, »Kaj se skriva za velikim trebihom?« Oceniti teh dveh gledaliških dogodkov boste prebrali na strani 5.

RAZSTAVE Kulturno življenje

V Slovenjem Plajberku so odprli etnološko razstavo, v Borovljah je bila odprta razstava »Kultura – delavstvo – narodnost«, Mohorjeva je predstavila knjigo »Kärntens braune Elite« – vse to na strani 4.

4. RAZRED Pred reformo?

V četrth razredih dvojezičnih ljudskih ni možnosti dvojezičnega pouka, čeprav člen 7 ADP zagotavlja osnovno dvojezično izobrazbo. Ustavno sodišče mora razsoditi na osnovi pritožbe staršev, ki želijo tak pouk za svoje otroke. V diskusiji o četrtem razredu se mešata strah pred nacionalno eskalacijo in upravičena zahteva po možnosti izobraževanja. O tem piše dr. Vladimir Wakounig, asistent pedagogike na celovski univerzi: na strani 3.

k & k center v Šentjanžu

vabi na uprizoritev dveh anti-dram v izvedbi Primorskega dramskega gledališča iz Nove Gorice

EUGÈNE
IONESCO

»Plešasta pevka«
in
»Delirij v dvoje«

REŽIJA VITO TAUFER

v petek, 23. maja 1997,
ob 20. uri

MLADA država Slovenija se je komaj rešila ene nadvlade, pa že hiti pod drugo. Ni ga državljana, ki bi te dni ne razmišljal in se pogovarjal o pogojih, ki jih preko t. i. španskega kompromisa Evropa

zahteva, če bi v svojo bratsko družino sprejela Slovenijo. In ni ga državljana – navadnega zemljana, ki bi ga sploh kdo od tistih, ki že nekaj let hodijo po Bruslju in prestolnicah držav ter ponujajo bratovščino male Slovenije EU in NATO skupnosti, vprašal, kaj si sploh želi in kje vidi usodo svojega naroda in države v bodočnosti. Menda ja ni tako, da je bil beg iz beogradske skupnosti samo zato, da bi šli v kako drugo, recimo »nebalkansko« in da se iztekajo minute prehodnega obdobja, ko je bila Slovenija povsem samostojna.

Slovenija bi se morala sama odločiti, ali želi v Evropsko unijo in NATO, ne pa da nekaj politikov vidi mlado slovensko državo že kot sestavni del tistega dela Evrope, ki predstavlja v tem delu sveta najrazvitejši, najbogatejši in najbolj demokratični optimum. Prav imajo tisti, ki se bojijo, da je razvita in bogata Evropa Sloveniji malce odprla svoja vrata iz usmiljenja in zgolj ker si želi temu malemu narodu odpreti oči, kaj in kako sploh s samostojno državo. Niti vlada niti politične stranke nočejo jasno in glasno povedati, zakaj v NATO in EU, kaj bo boljše in kaj slabše, če Slovenije tam ne bo, kaj drugače, če tam bo.

Preprosti ljudje vidijo razliko v novi mladi in samostojni

KOMENTAR



Aleš Kardelj

državi, ki se je šele pred kratkim odtrgala od beogradske nadvlade. Večina verjame, da se mnogim državam ne godi slabo, pa čeprav niso v teh zvezah. Ljudje beležijo pluse in minuse.

Predvsem delavci in armada brezposelnih pravijo, da je bilo prej bolje zanje, saj so lahko živeli od svojega dela, si privoščili letni dopust, lažje reševali stanovanjske probleme in za karitasove pakete še slišali niso. Novim podjetnikom in peščici srečnežev je lepše, mnogi so se »že kako znašli«.

V veliko družino silijo predvsem gospodarstveniki in podjetniki, torej predstavniki tistega dela organizma mlade države, ki je srce razvoja in napredka. Politiki, ki gledajo

Vsi Slovenci pod isto marelo?

nekoliko dlje kot do naslednjih volitev, se trudijo z argumenti »za« vstop v unijo pokazati, da »ne« vodi v balkanizacijo, če ne celo v albanizacijo celotnega vprašanja perspektive in razvoja Slovenije.

Zagotovo drži, da gre gledati celotno zadevo skozi oči širjenja EU in NATO na evropski vzhod, morda tudi skozi tista očala zgodovine, ki vidijo samo v tem stoletju imperialne hegemonije. Kar ni uspelo v vojni, uspeva na svobodnem tržišču in neizprosni kapitalizmu najrazvitejših. In v tej igri med velikimi in razvitimi je danes Slovenija. Kakorkoli že se bodo veliki odločili, Slovenija bo mali predpražnik pri balkanskih vratih vstopa v Evropo.

42 LET DRŽAVNE POGODBE

Ostati mora »magna charta« manjšin

15. maja je minilo 42 let od podpisa avstrijske državne pogodbe. Ta dokument, s katerim je Avstrija dobila neodvisnost, potem ko so jo deset let zasedale aliirane sile, pa je za manjšine izrednega pomena, saj pomeni mednarodno obvezo države, da bo ščitila manjšini Slovencev in Hrvatov. Drugih štirih danes priznanih manjšin tedaj niso upoštevali.

Klju temu je člen 7, ki zadeva pravice manjšin, ključnega pomena in izhodišče za uveljav-

ljanje pravic vseh manjšin v državi. Z razpadom Jugoslavije je nastal dodaten problem, da Avstrija noče priznati statusa sopolisnic te pogodbe, čeprav je bila kot ena od republik tedaj prav tako sopolisnica.

Govornica za manjšine pri Zelenih, državna poslanka Terezija Stoisic, je ob tej obletnici opozorila, da se položaj manjšin v teh desetletjih ni bistveno zboljšal in da obstaja nevarnost, da bodo nekatere manjšine v Avstriji popolnoma izginile. Državna

pogodba je še vedno osrednji pravni dokument. Noben drug zakon nima take teže kot člen 7, ki je na stopnji ustavnega prava. Tudi ratifikacija evropske manjšinske charte (ki naj bi se zgodila čimprej!) ne bo na tem spremenila ničesar.

»Hrvatje in Slovenci imajo sicer osnovne pravice, z izpolnjevanjem teh pa Avstrija ni preveč natančna,« pravi Stoisic. Čehi, Slovaki, Madžari, Romi in Sinti ter Slovenci na Štajercem pa niti teh osnovnih pravic nimajo, zato bi moral člen 7 veljati za vse manjšine.

S. W.

POLJANA PRI PREVALJAH

Počastitev zadnje bitke



V NEDELJO, 18. maja, se je pri spomeniku svobodi in miru na Poljani nad Prevaljami zbralo preko dva tisoč udeležencev iz raznih krajev Slovenije in iz zamejstva, da bi počastili spomin na konec druge svetovne vojne. Tam so med 13. in 15. majem 1945 leta potekali zadnji boji v Evropi. Številčno močne in dobro oborožene okupatorjeve enote so se z vso opremo in naropanim plenom umikale iz raznih smeri proti severu. Kljub podpisani predaji so hotele izsiliti preboj čez državno mejo in se v okolici Pliberke predati angleškim zavezniškim silam. Z njimi so se spopadli borci XIV. divizije

in 7. Vojvodinske brigade. Zbranim na srečanju sta pozdrave poslala predsednik države Milan Kučan in nekdanji partizanski general Lado Ambrožič-Novljan, dobrodošlico pa jim je izrekel župan občine Ravne-Prevalje Maks Večko. Osrednji govornik Bojan Škrk, ki je kot politkomisar Tomšičeve brigade prisostvoval pogajanju na Poljani, je orisal tedanje dogodke in ocenil, da so letošnje slovesnosti, posvečene odporu, bolj množične, pa tudi država je bolj prisotna.

Peter Kuchar, predsednik Zveze koroških partizanov in prijatelj protifašističnega odpora iz Celovca pa je med drugim izrazil zadovoljstvo nad pomlajevanjem članstva v njihovi organizaciji, saj se tudi mladi vse bolj zavedajo pomena odpora za položaj Slovencev v Avstriji.

Tudi letošnje srečanje na Poljani je bilo pomlajeno, tako med nastopajočimi kot med udeleženci. Vrnile so se tudi partizanske pesmi, katerim so udeleženci spontano pritegnili.

S. Š.

KSŠŠ/ GRADEC

Študentje o štajerskih Slovencih

Ob obisku predsednika slovenskega državnega zbora Janeza Podobnika 5. maja na Dunaju pri avstrijskem zveznem predsedniku dr. Thomasu Klestilu je slednji izrekel podporo slovenski manjšini na avstrijskem Koroškem.

Približno istočasno je štajerska deželna vlada ponovno preložila priznanje obstoja slovenske manjšine na avstrijskem Štajerskem. Klub slovenskih študentk in študentov v Gradcu z veseljem sprejema Klestilovo podporo slovenski manjšini na Koroškem, bojimo pa se, da v zvezi z nedavno preložitvijo priznanja štajerskih Slovencev to predstavlja le sprenevedanje, ki naj bi pripomoglo k popolnemu izginotju Slovencev na južnem Štajerskem.

7. člen avstrijske državne pogodbe iz leta 1955 štajerskim Slovincem izrecno zagotavlja enake pravice kot koroškim Slovincem ter gradiščanskim Hrvatom. Zato smo v pismu od

štajerske deželne vlade letos že drugič zahtevali takojšnje priznanje slovenske manjšine na južnem Štajerskem. Uradno priznanje namreč predstavlja osnovo za obstoj vsake manjšine.

Nadalje smo na dr. Klestila naslovili zahtevo, da se zavzame za izpolnjevanje avstrijskih ustavnih določil, ter da svojo podporo izrazi tudi štajerskim Slovincem.

Eden od izgovorov za prelaganje priznanja je po mnenju štajerske ÖVP nasprotovanje koroških Slovencev. Zdi se, da so se na Štajerskem odločili, da s formulo »deli in vladaj« zasejejo seme spora med obe slovenski narodni skupnosti v Avstriji. Klubaši trdno zaupamo v koroške manjšinske strukture, ki ne bodo nasledile tovrstnemu nacionalizmu. Hkrati pa upamo, da bo tudi ta članek osnova za boljše sodelovanje in izmenjavo informacij med štajerskimi in koroškimi Slovenci.

KOTMARA VAS

Denarja manjka na vseh koncih in krajih

Najvažnejši točki občinske seje v četrtek, 15. maja 1997 – prvič je predsedoval novoizvoljeni župan Thomas Goritschnig (ÖVP) – sta bila poročilo nadzornega odbora (zadnjič ga je prebral Horst Moser, FPÖ, zaradi volilnega izida zdaj član občinskega predstojništva) in obračun za leto 1996. Občini manjka denarja na vseh koncih in krajih. Kanalizacija ne bremeni le občine, ampak vse bolj tudi prizadete. Dodatna obremenitev pri kanalizaciji so čr-

palke, potrebne zaradi deloma neugodne lege krajev.

Občinski svet je sklenil tudi novi zazidalni načrt, ki bo v marsičem olajšal zidavo in predvsem razjasnil zadeve. Nadalje so bile na sporedu prenamembe (poenostavljeni postopek) in nekatere druge zemljiške zadeve.

Po obravnavi dnevnega reda je župan Goritschnig občinski svet obvestil o koroški deželni razstavi (del razstave je na Humperku, občina je že lani odobrila podporo 350.000,- šilingov; po-

trebnih bo še ok. 100.000,- šilingov: Julija letos bo morda že prvi informacijski sestanek o kanalizaciji za preostali del Kotmare vasi. Odpraviti bo tudi treba stavbene pomanjkljivosti pri otroškem vrtcu.

Za zaključek je župan prebral predloge. EL predlaga, naj občina zahteva od lastnika t. i. Burgstallerjeve jame (desno od ceste Kotmara vas – Čahorče), da bo vsaj zahodno in južno stran te nekdanje gramoznice ustrezno zavaroval.

BO 4. RAZRED VKLJUČEN V DVOJEZIČNO ŠOLANJE?

Za kaj gre pri novi reformi?

ŽE NEKAJ časa se govori, da je za manjšinsko šolstvo na Koroškem pričakovati novo reformo. Gre namreč za četrto šolsko stopnjo, na kateri se po trenutni zakonski ureditvi nudi prijavljenim otrokom slovenščina samo kot predmet. Mnogi ne vedo, da dvojezični pouk obsega le prva tri leta ljudske šole, v četrtem letu pa se poučuje slovenščina kot predmet. Po zamisli tistih staršev, ki tej praksi nasprotujejo, pa naj bi bil dvojezični pouk na vseh stopnjah osnovne šole, torej od prvega do četrtega razreda. Šele taka ureditev bi pomenila enako obravnavanje slovenščine in nemščine v šolskem vsakdanjku ter enakost obeh jezikov pred zakonom. Dokler pa je slovenščina v četrtem razredu samo obvezni predmet, je v primerjavi z nemščino v podrejenem položaju, ker ni več učni jezik in s tem zgubi funkcijo splošnosti za celoten pouk. Tudi dejstvo, da morajo po trenutni ureditvi prijavljeni otroci v četrtem razredu opraviti tedensko dve uri več pouka kot neprijavljeni, je dodatna obremenitev in je v nasprotju z načelom enakosti. Zaradi tega so se nekateri starši odločili za juridični postopek, da avstrijsko ustavno sodišče preveri, ali trenutna manjšinska šolska zakonodaja zapostavlja prijavljene otroke oz. ali je celo protiustavna.

Tako je torej izhodišče za možno reformo. Čeprav je zaenkrat še treba počakati na razsodbo ustavnega sodišča, ki bo po vsej verjetnosti imela zelo konkretne posledice za nadaljnjo strukturo manjšinskega šolstva, je po mojem smotno že sedaj razpravljati o možnih prednostih in pomanjkljivostih nove reforme. Prav tako se mi zdi še posebej potrebno, da trenutno ureditev kritično presodimo, predvsem zato, ker se je tako imenovana populacija prijavljenih otrok v zadnjem desetletju bistveno spremenila. Tu mislim posebej na jezikovno znanje otrok v slovenščini, ki iz leta v leto drastično upada. Iz šolskopolitične perspektive bi bilo nespametno diskusijo okrog četrte šolske stopnje zavirati ali jo morda imeti celo za odveč. Tudi če bi trenutne iniciative prizadetih staršev za reformo ne bilo, bi že spričo velikih sprememb na družbenem in šolskem področju bilo potrebno premisliti, kako uskladiti manjšinsko šolstvo z zahtevami in potrebami, ki pridejo iz različnih strani.

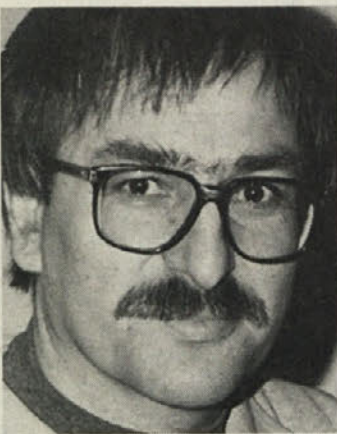
Bojazen pred spremembami

Vsak šolski sistem je toliko zanimiv in učinkovit, kolikor se odpre spremenjenim družbenopolitičnim pogojem in vidi v njih v prvi vrsti nove izzive, na katere je treba najti primerne stvarne pedagoške odgovore.

Izkušnje kažejo, da še tako dobre pedagoške prakse iz preteklosti ni mogoče zamrzniti in je ohranjati brez kritične razprave. Isto velja tudi za manjšinsko šolstvo. Morda še celo bolj, ker vemo, da je manjšinski šolski sistem prišel skoraj izključno takrat v javno razpravo in pod udar, kadar so bile iniciativne nemškonacionalne sile, katerim ni bilo do izboljšanja in do večjega družbenega ugleda dvojezične izobrazbe.

Povod za reformo pride tokrat s strani staršev, ki hočejo za svoje otroke kar se da dolgo, intenzivno in kvalitetno dvojezično izobrazbo. Ti starši vedo, da je dvojezičnost izobraževalna vrednota, ki dobiva za posameznika in za javnost vedno večje razsežnosti in večji pomen. Ker je to tako, je treba preveriti, ali trenutna ureditev manjšinskega šolstva tem zahtevam ustreza in ali v zadostni meri podpira razvoj dvojezičnosti in osebni napredek v dvojezični izobrazbi. Videti je, da

Avtor članka je
dr. Vladimir Wakounig,
asistent na celovški univerzi.



kakor ne smemo podcenjevati zaveznitva in pripravljenosti, videti dvo in večjezičnost kot nenadomestljivo dobrino.

Sedanja ureditev ne zadostuje elementarni vzgoji

Vključitev četrte šolske stopnje v dvojezični pouk bi pomenila prav gotovo globoko zarezo v

ne in jezikovne izkušnje in pogoje, ki jih prinesejo učenci s seboj. Bistvo osnovne šole je, da s svojo integrativno funkcijo zagotovi vsem elementarno izobrazbo in prepreči vse, kar bi vodilo do ločevanja po predmetih ali po skupinskih značilnostih učencev (npr. jezikovna, kulturna pripradnost). To pomeni, da ni pedagoških in tudi ne drugih stvarnih argumentov, da bi četrty razred v okviru manjšinskega šolstva odcepili od prvih treh razredov, v katerih je pouk dvojezičen. Po mnenju številnih pedagogov in juristov (npr. Hartmut von Hentig, Dieter Kolonovits) moremo o elementarnem pouku govoriti šele, če je materinščina učni jezik in se v njej poučujejo vsi predmeti. Člen 7 avstrijske državne pogodbe potemtakem ni izpolnjen, če je manjšinski jezik samo še učni predmet. Ali še bolj poudarjeno povedano: ker je dvojezični elementarni pouk ustavno zajamčen, je trenutna praksa na četrty šolski



Foto: SV (2)

dvojezičnemu pouku. Za te starše je slovenščina kot jezikovni predmet nekaj, kar je dostopno in koristno samo za slovensko govoreče in za njihovo nadaljnje šolanje. Za svoje otroke si izberejo možnost odjave, ker vidijo v ločeni slovenščini kar naenkrat dodatno obremenitev. Jezikovna segregacija na četrty stopnji je tih namig in rahlo vzpodbujanje na to, da se v nemščini vidi večji družbeni in individualni pomen. Dvojezičnost zdrane naenkrat v nepomembnost oz. okrnjeno pomembnost samo za »koroške Slovence«.

Prepričan sem, da trenutna praksa v veliki meri zelo usmerja ta različen pomen obeh jezikov in s tem tudi ravnanje staršev. Sedanja ureditev je pravzaprav ustvarjanje dveh dejanskosti, ki si v svoji posledičnosti nasprotujeta: na eni strani se ustvarja in pospešuje od prve do tretje šolske stopnje dvojezičnost, na drugi strani pa se na četrty stopnji ruši ta začeta dvojezičnost in se ponuja jezikovno ločevanje. Na eni strani smo vedno zelo veseli, da prijave k dvojezičnemu pouku iz leta v leto naraščajo in tako tudi dvignjejo sloves dvojezičnega šolstva, na drugi strani pa je za marsikaterega učitelja razbremenitev, če se v četrtem razredu odjavijo tisti, katerim se v treh letih ni dalo posredovati dovolj jezikovne znanja v slovenščini. Ta praksa je odločilna za to, da pride do protislovnih gledanj na dvojezično šolstvo. Lahko trdim, da neenakosti med nemščino in slovenščino v šolski praksi tako dolgo ne bo mogoče postopoma odpraviti, dokler ne bo odpravljeno jezikovno ločevanje v četrtem razredu in s tem tudi tiho poudarjanje nemščine, ki dobi rang učnega jezika.

Bojazen je slab svetovalec

Zavedam se, da bo po vsej verjetnosti nova reforma zahtevala veliko drugačnega razmišljanja in gledanja na dvojezično oz. manjšinsko šolstvo. Predvsem bo treba opustiti mnogo samoumevnosti, ki je skozi desetletja dobila pravo tradicijo, da ne rečem svojo neoporečno normaliteto. Eden največjih argumentov za novo reformo je dejstvo, da sta dvo in večjezičnost taki družbeno pomembni vrednoti, da se bodo nacionalistične kampanje proti razširitvi dvojezičnega pouka same demaskirale in diskvalificirale. Dvojezično šolstvo in dvojezično izobraževanje imata ravno med razsvetljenim in odprtim korškim prebivalstvom toliko zaslombe in zanimanja, da se brez bojazni lahko lotimo kritične razprave, kakšna naj bo še bolj zanimiva dvojezična ljudska šola. Če bomo samo z bojaznijo in skepso gledali na možne spremembe, bomo avtomatično zašli v defenzivo, ki nas bo prej hromila kot vzpodbujala.

Dr. Vladimir Wakounig

SPREDVAJANJEM filma in scenskimi prikazom ovčjereje iz projekta »Dokumentacija stare ljudske kulture« in tehtni besedi o pomenu narečjeslovja se je v petek, 16. maja, pri Cingelcu na Trati zaključil letošnji 5. Kulturni teden koroških Slovencev. Duša projekta dr. Herta Maurer-Lausegger ni poskrbela le za primerno biološko kuliso z domačo jezersko ovco, ampak je na oder postavila tudi nekaj Plajberžank, ki so prikazale, kako so domačini pred dawnimi dnevi v svojčas zatišni dolini živeli z ovco in od nje.

Dekan tržaške univerze dr. Krebatin in dekan fakultete za kulturalizacijo na celovški univerzi Böckelmann pa sta spregovorila o pomenu in potrebi ohranitve starih narečij in domačega jezika, v tem primeru slovenskega narečja pod Vrtačo. Za glasbeni okvir so poskrbeli plajberški moški pod taktirko Mirka Lausseggerja ter Roman Verdel in Bruno Petrischek.

V soboto dopoldne pa je bilo pri Ožekarju v Plajberku predstav-

ZAKLJUČEK KULTURNEGA TEDNA

Ovčjereja, dialektologija in staro orodje



ljeno staro domače kmečko orodje ter večšina postavljanja starih plotov, med gosti je bil tudi deželni kulturni referent Michael Ausserwinkler, Peter Waldhauser

pa je poskrbel, da ob vseh lepih besedah o pomenu dialektologije in skrbi za avtohtone jezike domača slovenska govorica ni zdrknila na raven muzealnosti in

folklore, zapela so plajberška dekleta, Hanzi Ogris pa je s svojim sinom zagodel.

DESNO Prikaz preje s kolovratom
LEVO Lenc Čertov, p.d. Najek in Ožekarjev Folti
Lausegger pri starosvetnem plotu ...

Foto: SV



RAZISKATI in predstaviti širšemu občinstvu Borovlje kot pomembno industrijsko, kulturno ter narodnopolitično in upravno središče Roža je namen razstave, ki sta jo SPD »Borovlje« in Slovenska prosvetna zveza lokalizirala v prostorih stare Posojilnice v Postgasse, znanstveno obdelal in pripravil pa ravnatelj Slovenskega znanstvenega inštituta dr. Avgustin Malle. Razstava, ki je tudi v ponudbi Rož-Card (Rosental-Card), je sicer na ogled že od začetka deželne razstave naprej, odprta pa je bila prejšnji četrtek. Avtor dr. Malle je razstavo postavil v tematsko polje »Kultura – delavstvo – narodnost (Borovlje od 1848 do danes)« in na podlagi upravnega, bančnega, društvenega in medijskega arhivskega materiala ponazoril na eni strani vzpon in propad železarske industrije in puškarstva v Borovljah, dvig Borovelj od male puškarke naselbine do pomembnega šolskega, upravnega in gospodarskega centra ter na drugi strani, kar je zanimivo iz narodnopolitičnega vidika, narodnopolitično diferenciacijo prebi-

POMEMBNA DOKUMENTACIJA

Razvoj Borovelj od l. 1848 do danes



Direktor ZSI dr. Malle je razkazal razstavo tudi predsedniku Kučanu Foto: SV

valstva ali dvoboj med slovenskim in nemškim življenjem v Borovljah, ki pa na nobeni strani ni bil »enoten«, ampak prežet od številnih in pomembnih ideoloških smeri in stališč. Izstopa pa dejstvo, ki bi ga nekateri sicer najraje zamolčali, da je slovenščina bila in je pomemben, neodtujljiv in tvoren sestavni del boroveljske stvarnosti.

Razstavo je odprla deželna svetnica Elisabeth Sicklova, dr. Malle pa je imel uvodni referat. Razstavo v stari Posojilnici, ki je odprta vsak dan med 9. in 18. uro do konca deželne razstave o lovu, si je z velikim zanimanjem ogledal tudi slovenski predsednik Milan Kučan, kot vidite na sliki.

S. W.

BOROVLE

Pomembna razstava v Posojilnici-Bank

DA JE odprtje likovne razstave, vsem znanim kakanjskim klišejem navkljub, lahko velik uspeh in družaben dogodek, je pokazala vernisaža v torek, 13. maja, v boroveljski Posojilnici Bank. Trije koroškoslovenski slikarji, ki sodijo med samo umetniško smetano srednjeevropskega prostora, in sicer Zorka Loiskandl-Weiss, Gustav Januš in Rudi Benetik, so v primernem ambientu denarnega zavoda razobesili svoja dela, da bojo na ogled vse do konca deželne razstave o lovu. Namestnik deželnega glavarja in kulturni referent Michael Ausserwinkler je v svojem nagovoru pred odprtjem razstave naglasil napetost med umetnostjo in delovnim postorom, napetost, ki kot fascinanten in ustvarjalen izziv lahko veliko prispeva k humanizaciji človekovega delovnega in bivanjske-

ga počutja. Kot zelo posrečeno pa je kulturni referent ocenil prav dejstvo, da je likovna razstava zaobjela tudi kletne prostore banke, kjer ponavadi dominirajo trezorji in sefi. Tudi po tej poti simbioza med duhovno-umetniškim in materialnim bogastvom.

Umetnike in navzočo občinstvo sta pozdravila sodelavec biroja za slovensko narodnost pri deželni vladi Vladimir Smrtnik, razstava je bila namreč del 5. Kulturnega tedna koroških Slovencev, ter poslovodja Posojilnice-Bank Borovlje Franc Kelih. Ta je omenil Rož-Card, ki jo Posojilnica Bank sponzira prav zato, da tako pomaga krepiti domače gospodarstvo. Rož-Card se po besedah poslovodje zelo dobro prodaja.

Primeren pevsko-literarni okvir razstavi pa sta prispevala dekliški kvartet Borovlje (vodi ga Edi Oraže) in Gustav Januš, ki je prebral nekaj svojih pesmi. Da njegov stric še zdaj išče dvojezične table po Rožu, pa ni krivda slabih očal, ampak koroška stvarnost ...

ZA NEKATERE je to odvečno in nepotrebno drezanje v politične osirje, za druge huda provokacija, spet za druge pa prepotrebna dokumentacija in prispevek k osvetljevanju novejših koroških zgodovine ter pripomoček za dojemanje povojnega razvoja dežele Koroške in njenega odnosa na primer do slovenskega vprašanja. Govor oz. beseda je o dokumentaciji o koroški nacistični eliti, ki jo je pod naslovom »Kärntens braune Elite« pri Mohorjevi založbi izdal zgodovinar in pedagog iz Spittala ob Dravi Alfred Elste.

V abecednem zaporedju se zvrščajo življenjepisi dvajsetih pomembnih koroških nacistov, od Erwina Aichingerja preko

POTREBNA DOKUMENTACIJA

»Kärntens braune Elite«



Karla Fritza, Klausnerja, Kutschere, Lercha, Maier-Kaibitscha, Rainerja in Steinacherja do Globočnika, in tako odstirajo kopreno z ene najbolj temnih in brezdvomno najbolj zločinskih zgodovinskih dob, skozi katere je v svoji zgodovini morala Koroška. Ena od glavnih izpovedi knjige je, da je uradna Koroška to zgodovinsko obdobje sprejela kot del svoje kontinuitete, kot nekaj, na kar je lahko ponosna, ne, na kar je treba biti ponosen in kar je zato treba braniti pred vsakršnim razkrinkavanjem, pred raziskavami in kritičnimi pogledi. Kaj-

ti v tem hipu bi se sesula tudi ugled in čast, ki ga ta doba in njeni predstavniki še zmeraj uživajo na Koroškem in v političnih krogih dežele.

Da ta ocena drži, med drugim potrjujejo pisma bralcev o tej knjigi v nemškem časopisju dežele, kjer se, podobno kot za razstavo o zločinah wehrmachta, skuša za vsako ceno utrditi vtis, da so to zgolj kleveče brez kakršnekoli dokumentacijske osnove in vrednosti. No, avtor Elste je z originalnimi dokumenti dokazal, da ničesar ni izvil iz trte, ampak se je držal resnice – beri dokumentov –, in

da so v argumentacijski in dokumentacijski stiski prav tisti, ki mu to očitajo.

Pa tudi revanšistična zahteva, da je sedaj za rešitev časti dežele potrebna dokumentacija o koroški partizanski eliti in podobno, samo potrjuje, kako potrebna je ta dokumentacija o koroški rjavi eliti.

Knjigo lahko kupite v obeh slovenskih knjigarnah ali pa jo naročite pri Mohorjevi.

PS: V doglednem času pa bo pri založbi Drava izšla dokumentacija Siegfreda Pucherja o koroškem esosojskem krvniku Odilu Globočniku, ki ga je že v pričujoči dokumentaciji »Koroška rjava elita« na kratko predstavil.

BOGOMIR VERAS, slovenski dramski igralec, se je z deželnozastavno evforičnimi boroveljskimi Slovenci lotil Finžgarjevega Divjega lovca, klasične slovenske ljudske igre. Seveda si ga na boroveljskem odru pri Cingelcu ni mogel privoščiti v izvirniku, ker je le-ta premajhen, zato je ubral svojo verzijo, bolj adaptacijo. Ustvaril je pojočo ljudsko slikanico. Kakopak, ko pa Slovenci tako lepo pojemo. (To ni ironija!). Za osnovo je vzel Finžgarjev dramski skelet, kaj več pa ne. Ne spomnim se namreč, da bi avtor v originalu tako zavzeto hvalil boroveljsko puško. Aktualizacija pač! Kdo drug, Slovenci smo za! Temo predlobo ali podjetni, bi iz tega od boroveljskih puškarjev iztržil lepe denarce, s katerimi bi pokrili stroške pradtave. Mi pa se kot običajno nekomu ponujamo zastoj. (To pa je ironija!)

Začetek predstave je bil obetaven. Kar nekaj nakazane opolzosti je bilo v njej. Zvedeli pa smo tudi, da je boroveljska puška tako precizna, da zadene celo bolho ali muho. Bilo je petja, koreografsko dobro narejenega, postavljeni smo bili v nostalgijo kmečkega življenja.

»Divji lovec« kot ideja pa nekako ni vžgal. Zelo resna tema vaške socialne podobe je vseskozi zyenela kot komedija. Lov fantov za k.u.k. vojaščino,

VERASOVA PREMIERA V BOROVLJAH

»Divji lovec« in boroveljska puška



Dinamiko igre je razvijal v glavnem vaški posebnosti Tonček (Hanzi Schaschl – na levi srednji)

Foto: SV

privilegiranost bogatih, prodaja neveste za imetje, pokvarjenost župana; vsi ti elementi so se le s težavo prerinjali skozi zamagljeno dramaturgijo. Saj bi bilo vse v redu, če to ne bi bil Finžgarjev »Divji lovec«. Iz glasbene slikanice se predstava spremeni v zelo resno tematiko, prave ločnice pa ni! Svojtvena predstava, recimo!

Konec je spet kot začetek. Spet puška, spet kmečki rituali, spet lepa slovenska pesem. Vmesni prizori so nekateri zelo posrečeni: nastop kovača na primer, nekateri pretirani, zaobljuba županove hčere Majde mamki božji, ki izstopa kot osrednji moralni problem, čeprav je ta povsem nekje drugje, v kapitalu namreč. Toda tega ob

deželni razstavi ne bi napihovali, naj ljudem ostane skrit.

Ne kritiziram predstave, kljub temu pa ob vsem spoštovanju režiserjeve ustvarjalnosti menim, da bi se dalo iz nje tudi v tej preformaciji narediti več.

Igra je bila v poprečju zelo dobra. Odlično je vaškega posebnosti Tončka odigral Hanzi Schaschl, Marjan Oraže je bil v

vlogi divjega lovca Janeza preveč mumijast (skoraj brez obrazne mimike), Melhijor Verdel (kovač) in (njegova žena) Lidija Oraže sta bila imenitna, Gašperja je kot negativno figuro dobro zadel Daniel Kelich, prav tako Franc Wakounig kupca Ježa. Osrednjo vlogo Majde je nekoliko preveč porcelanasto igrala Beatrix Verdel, njen oče župan pa je bil v igri Walterja Juvana v tej režiserjevi konceptiji izvrsten. Irmi Müller je bila prava gostilničarka in še boljše potrebnica.

V celotni predstavi ne gre prezreti pevcev igralcev in reklamirjev. Silvija Male, Andreja Müller in Andrej Kelich so jih odigrali imenitno. Le škoda, da niso imeli večjih vlog.

Pri siceršnjih zadolžitvah ob predstavi je potekalo vse kot namazano. Rekviziti Hermanna Malleja so bili odlični, glasba po izboru režiserja je bila predstavi primerna, kostumi pravšnji, gorski travnik na sceni Ide Stöcklove izraz naivnega slikarstva, Marjan Verdel pa je suvereno opravljal s tehniko.

Predstave bodo občasno tekale vse do 14. septembra, prihodnja pa bo 15. 6. ob 18. uri, seveda spet pri Cingelcu. **Jože Rovšek**

ČE ŽE naslov pravljice igre mladinske gledališke skupine v Škocjanu začenja z vprašanjem, je prav, da že v naslovu tega poročila odgovor nanj. Da, ustvarjalnost, tista otroška in mladeniška, spodbujena s spretno motivacijo režiserja in mentorice. Mladim so zrasla krila in v svoji motivirani domišljiji izraznosti so dali od sebe več kot pa bi zmogli ob doslednem vodenju, ob natančno odmerjenih korakih, ob predpisanih gibih in izrazih.

Režiser, tokrat bolj v vlogi mentorja spodbujevalca, Peter Militarov je mladim dovolil, da so se igrali gledališče. Temu je bila podrejena tudi scena, ki so jo poslikali v glavnem sami, temu primerni so bili kostumi, izpod katerih je bilo videti jeans in pa športne čevlje izpod kraljičine obleke. Tako se pač igrajo otroci. Velik kraljev trebuh je bila blazina, preko nje pa si je nategnil spalno srajco in kraljevi plašč, kaj dosti bolj perfektni niso bili ne prva ne druga kraljeva hčerka ne simpatični trojčki. Le dvorna muzikanta sta bila dovršena kot se spodobi. Tudi trije fantini pobalini so bili otroškim zunajpravljenim vlogam primerni z walkmanom in drugo moderno ropotijo.

In zakaj gre? Kralj in kraljica se prebujata. Kaj dosti življenja ni v njiju. Dvorna muzikanta, tudi vsa zaspala, jima igra budnico. Kraljica mu očita, kako grobo jo budi, in mu pokaže bolj nežno obliko. Kralj je lačen, naroči res obilen zajtrk. Umiva se nerad, le prst pomoči v vodo in že ga vsega

ŠKOCJANSKA PREMIERA MLADIH

Ustvarjalnost »se skriva za velikim trebuhom«



Otroci se igrajo kraljevsko družino



Največji zaklad je seveda knjiga

Foto: SV (2)

strese. Kraljevskim otrokom je neznansko dolgčas, saj se življenje na dvoru vsak dan vrti okrog nekakega zaklada, katerega da kralj prinese pred svoje obličje in ga spet odnesti. Ko pridejo trije »civilni« pobalini, se vsi otroci skupaj odločijo, da odprejo skrinjico in si ogledajo zaklad. Toda v jej je samo knjiga, in to preroška. Prebirajo jo in se čudijo napovedim raznih dogodkov. Prizor konča sluga s to veliko knjigo v roki.

In dramaturgija? Velikih zapletov kot pri Shakespearu seveda ni. Za otroški teater pa je dovolj razvidna. Otroci se pač igrajo gledališče, in basta! Vika Grobovšek, avtorica teksta, učiteljica štirinajst in petnajstletnikov, že pozna njihovo doživljanje.

Vrnitev iz pravljice v realen svet povzročijo matere, ki svoje otroke ob večeru pokličejo domov. Večerja, umivanja pa spat! Pa morda še torba

za jutrišnji (kruti) šolski dan.

In kdo so bili škocjanski junaki? Kralja je igral Štefan Starc, kraljico pa Barbara Gornernik (čestitke za jezik!), sluga Cvaki je bil vedno dobro razpoložen Francej Preinig, smejoča prva hčerka je bila Milena Hartman, druga pa Alina Zeichen. Simpatične trojčke so se šli Kristjana Zeichen, Katja Mlinar in Vera Hartman, pobaline pa Daniel Riegelnik, Andrej Fera in Florijan Kordesches.

Rutarjeva dva, Simon in Gregor, sta bila zaspala, a odlična muzikanta.

Glasbo je zložil Lado Jakša, likovno si je vso zadevo zamislil Režiser Peter, uresničiti predstavo pa so mu pomagali še Kristijan Sadnikar, Inge Hrowath in seveda obe mentorici Helka Mlinar in Anica Rutar.

In kaj se torej skriva za velikim trebuhom? Vsi sodelujoči in njihova nadebudna ustvarjalnost. **Jože Rovšek**

ŠTUDIJSKO GLEDALIŠČE BELJAK

Uprizoritev »UMETNOSTI«



Trije mestni nevrotiki skrbijo za napet komedijantski večer. Yvan, poklicni neuspešnež, Mark, inženir, in Serge, dermatolog, (slika) se že dolgo poznajo. Nekega večera se po dolgem spet srečajo, da bi sku-

paj preživeli lep večer, vendar pride drugače...

Komedija, uspešnica francoske avtorice Yasmine Reza, bo na sporedu še od 3. do 7. junija v kletnem gledališču v Beljaku, pričetek vsakič ob 20. uri. **M. Š.**

PRIREDITVE

PETEK, 23. 5.

- ŠENTJANŽ V ROŽU, v k & k – k & k in SPZ
20.00 »Plešasta pevka, delirij v dvoje« (Eugen Ionesco).
Gostuje Primorsko dramsko gledališče Nova Gorica
PLIBERK, v farni dvorani – SPD Edinost
20.30 Komedia »Lažnivka«. Nastopa »Oder 73«; režija: Anita Hudl

SOBOTA, 24. 5.

- TINJE, v domu – Katoliški dom prosvete
14.30 Umetniško-zgodovinski seminar: Alemania Sacra.
Predavatelj: dr. Johann Sturm; seminar traja do 18.30 ure
TINJE, v domu – Katoliški dom prosvete
14.30 Slikanje akvarelov. Voditelj: DI Andrej Dolinar;
traja do nedelje, 25. maja, do 18.30 ure
OBIRSKO, pri Jerebu – Alpski klub »Obir«
16.00 Kegljanje na naravnem kegljišču. Najboljši bodo nagrajeni!
LIBUČE, galerija Falke
17.30 Odprtje razstave štirinajstih slikarjev
ROŽEK – SEMISLAVČE, galerija Šikoronja
18.00 Franco Vecchiet – razstava njegovih del. Glasbena spremljava
Kristijan Filipič (kitara) in Gregor Kristof (prečna flavta)
SELE, v farnem domu – Pevsko društvo Sele, KKZ
19.30 Koncert v spomin Ivanu Matku; ob 20.00 koncert Slovenske
filharmonije
TINJE, v domu – Katoliški dom prosvete
20.00 Koncert okteta »Deseti brat« iz Ljubljane
BILČOVŠ, v ljudski šoli – SPD »Bilka«
20.20 Izbor slovenskih narodnih pesmi; priredila Bernardka Gašperčič

NEDELJA, 25. 5.

- BOROVLE, v farni cerkvi
9.30 Maša s PD Sele in Komornim zborom Borovlje
ter člani Slovenske filharmonije
ŠENTPRIMOŽ – Katoliška mladina
10.00 Mladinski dan 1997 – mladi, živahni, pristrčni iščemo ...
ČEPIČE, pri gostišču Juenna – SPD »Edinost« (Šteben)
14.00 Tekma koscev; sod. MoPZ »Franc Leder-Lesičjak«
in domači ansambel.
ŽITARA VAS, v KUMST – SPD »Trta«
20.00 »Poročil se bom s svojo ženo«,
gostuje SPD »Valentin Polanšek«
PLIBERK, v farni dvorani – SPD Edinost
20.30 Komedia »Lažnivka«. Nastopa »Oder 73«; režija: Anita Hudl

SREDA, 28. 5.

- BOROVLE, pri Cingelcu na Trati – SPD Borovlje
19.30 »Kam bomo šli po spomine«. Predstavitel filma o kulturnem
delu pri Cingelcu, nato koncert ženskega kvarteta in
Komornega zbora »Borovlje«
ŽELEZNA KAPLA, v farni dvorani – SPD Zarja
20.00 Komedia »Poročil se bom s svojo ženo«. Gostuje igralska
skupina SPD »Valentin Polanšek« iz Obirskega

ČETRTEK, 29. 5.

- ŽITARA VAS, pri Rutarju – SPD »Trta«
11.00 Kolesarski izlet; zbirališče pri Rutarju; Proga Dobrla vas –
Šmarkež – ob Dravi v Galicijo
RADIŠE, pri Culehnerjevi kapelici – SPD Radiše
19.00 Koncert Marijinih pesmi. Nastopajo: Dekliški kvartet Borovlje,
Radiški kvartet in Radiški fantje

PETEK, 30. 5.

- ŠENTPETER PRI ŠENTJAKOBU – VŠGP
20.00 Sklepna prireditve Višje šole za gospodarske poklice
CELOVEC, pri Joklnu – KSŠS Celovec
20.00 Indijanska glasba s skupino PACHAKUTI

SOBOTA, 31. 5.

- ŠKOFIČE, nad Posojilnico-Bank – SPD »Edinost« in SPZ
20.00 Koncert s pevko Stanko Macur, spremlja Janko Avsenak:
»Kaj je storil z mano maj?«
PLIBERK, v farni dvorani – SPD Edinost
20.30 Komedia »Lažnivka«. Nastopa »Oder 73«; režija: Anita Hudl

NEDELJA, 1. 6.

- PLIBERK, v farni dvorani – SPD Edinost
20.30 Komedia »Lažnivka«. Nastopa »Oder 73«; režija: Anita Hudl

PETEK, 6. 6.

- BOROVLE, na Glavnem trgu – občina Borovlje
16.00 Kmečki trg; prodaja kmečkih pridelkov

SOBOTA, 7. 6.

- BOROVLE, pri Cingelcu na Trati, v kulturnem domu
19.00 Jazz Session s Harryjem Stojko

PETEK, 13. 6.

- ŠENTJANŽ V ROŽU, v k & k – k & k in SPZ
20.00 Koncert »Vom Schtetl in die Ungewißheit«.
Igrajo: 10 Saiten 1 Bogen

SOBOTA, 14. 6.

- LJUBELJ – Društvo »Mauthausen Aktiv Kärnten«
9.30 Mednarodna spominska svečanost in polaganje venca pri
nekdanjem koncentracijskem taborišču Ljubelj – sever

OBVESTILO

Muzej protifašističnega odpora pri Peršmanu v Podpeci obvešča, da je od 1. maja dalje spet redno odprt. Priporoča se za obisk!

CARITAS

Zbiranje rabljenih oblačil
v soboto, 24. maja 1997!

KPD ŠMIHEL

vabi na koncert v farno dvorano v soboto, 31. maja, ob 20.30

- IVAN ARNŠEK, bariton
- ANDREW WILLIAM BROWN, kontrabas

CLUB TRE POPOLI in PUAK

prirejata izlet v *Stično* z ogledom cistercijske opatije.

ČAS: v nedeljo, 8. junija '97; odhod iz Celovca ob 7.30, vrnitev okoli 20.00.
STROŠKI: za vožnjo 200 šil. ■ Prijave sprejema: PUAK, 10. Oktober Str. 25/III, tel 0463/54079-22 (Milka Hudobnik)



Marija Hudobnik iz Nonče vasi – rojstni dan; Friderik Nachbar iz Vogrč – rojstni dan; Marija Jenič z Letine – rojstni dan; Fric Kumer z Blata – 60. rojstni dan; Hilda Michelin iz Šentjakoba – rojstni dan; Olga Čik iz Libu – 21. rojstni dan; Ivan Smukovič iz Loč – 60. rojstni dan; Tonej Blažej iz Podlubič – rojstni dan; Mici in Pepi Pegrin s Kota v Selah – 30. poročni dan; Mici Hribernik s Šajde – rojstni dan; Nan-

RADIO KOROŠKA
SLOVENSKE ODDAJE

- ČETRTEK, 22. 5.
18.10 Rož – Podjuna – Zilja
PETEK, 23. 5.
18.10 Kulturna obzorja.
SOBOTA, 24. 5.
18.10 Od pesmi do pesmi – od srca do srca.
NEDELJA, 25. 5.
6.08 Guten Morgen, Kärnten! / Duhovna misel mag. M. Isop.
18.00 6 x 6.
PONEDELJEK, 26. 5.
18.10 Kratek stik
TOREK, 27. 5.
18.10 Otroška oddaja.
SREDA, 28. 5.
18.10 Glasbena mavrica.
21.04 Večerna oddaja

Glasbena šola na Koroškem

Vpisovanje novih učencev za pouk klavirja, orgel, pihal (kljunasta in prečna flavta, oboa, klarinet, saksofon), trobil (trobenta, rog, pozavna, bariton, tuba), kitare, violine, violončela, klavirske in diatonične harmonike, citer, tolkal, izobrazbe glasu (tudi za starejše učence), zborovodske šole, baleta (od 4. do 10. leta)

Ponedeljek, 26. maja 1997

Celovec, od 11.30 do 12.15 v Mohorjevi ljudski šoli
Zilja, od 14.00 do 14.45 v ljudski šoli Straja vas
Škofiče, od 15.00 do 15.30 v društveni sobi nad Posojilnico
Šentjakob, od 16.15 do 16.45 v društveni sobi nad Posojilnico
Borovlje, od 16.00 do 16.30 pri Bundru
Sele, od 17.00 do 17.30 v farnem domu
Bilčovs, od 17.30 do 18.00 v društveni sobi nad Posojilnico
Sveče, od 18.30 do 19.00 pri Gorsetu (za Sveče in Šentjanž)

Torek, 27. maja 1997

Pliberk, od 13.00 do 13.30 v Posojilnici (tudi za Vogrče in Žvabek)
Šmihel, od 13.45 do 14.15 v ljudski šoli
Globasnica, od 14.45 do 15.15 v ljudski šoli
Dobrla vas, od 15.45 do 16.15 v kulturnem domu
Šentprimož, od 16.45 do 17.15 v kulturnem domu
Žitara vas, od 17.45 do 18.15 v ljudski šoli

GALERIJA ROŽEK
ŠIKORONJA

vabi na odprtje razstave

Franco Vecchiet
»Čarobna piščal«

v soboto,
24. maja 1997,
ob 18. uri

Ob odprtju bosta zaigrala mlada talenta Kristijan Filipič (kitara) in Gregor Kristof (prečna flavta).

Posredovanje umetnosti in vodstvo po razstavi 20. junija ob 19. uri.

Razstava je odprta od srede do nedelje med 15. in 19. uro.

PRAZNUJEJO

ti Lubas in Nani Kelih iz Sel – rojstni dan; Nanti Brežjak iz Žitare vasi – rojstni dan; Milan Hobel iz Šentprimoža – rojstni dan; Anton Goltnik z Žamanj – rojstni dan; Zofija Rutar iz Lovank – rojstni dan; Gizela Haudej iz Prible vasi – rojstni dan; Angela Komar iz Kazaz – rojstni dan; Erika Mlinar – 58. rojstni dan; Marjan Gabriel z Leš – 25. rojstni dan;

DOBER DAN, KOROŠKA

- NEDELJA, 25. 5.
13.30 ORF 2
PONEDELJEK, 26. 5.
1.45 ORF 2 (Ponovitev)
16.20 TV SLO1 (Ponovitev)

- Memorandum narodnih skupnosti avstrijski vladi – skupna delovna skupina končala delo
- Zdrav, čil in poln načrtov: Mirko »Fric« Kumer je mlad 60 let
- Okvirni spored deželne razstave: slovenski delež je znaten
- Nima vsak zgodovinskih izkopanin pred svojim pragom: znamenitosti ob vznožju Gračarce
- ... le z volovsko vprego do bogate žetve
- Nogomet: Voitsberg – Slovenski atletski klub

SLOVENSKI
VESTNIK

Usmerjenost lista
seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim poudarkom na narodnopolitičnem interesu.

tel. 0463/514300-0 • faks -71

DEŽURNA TEŠTEVILKE Sonja Wakounig

ODGOVORNI UREDNIKI

Jože Rovšek (-30) ... kultura, slovensko zamejstvo
Mirko Štukelj (-32) ... šport, oglašila
Sonja Wakounig (-34) ... politika, manjšinska družba

Poslovodstvo Mirko Messner (-50)

Tajništvo Urška Brumnik (-14)

Naročniška služba Milka Kokot (-40)

Prireditve Andrea Metschina (-22)

IZDAJATELJI IN ZALOŽNIKI

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem

TISK

Založniška in tiskarska družba z o. j. DRAVA

tel. 0463/50566

VSI

Tarviser Straße 16, A-9020 Klagenfurt/Celovec

MESEC maj je že od nek-
daj znan kot mesec lju-
bezni in mesec, v katerem se
moški in ženske najraje in
največkrat znajdejo pred oltar-
jem ali/in pred civilnim
uradom, da bi si obljubili
večno ljubezen in zvestobo.

Sicer se mesec že bliža
koncu, vendar pa vas bom ob
tem še enkrat vprašala, zakaj
prav ta mesec tako zelo ljubi-
te? Zaradi številnih prazni-
kov? Saj je v maju kar nekaj
delovnih dni manj kot v dru-
gih mesecih! Ali pa zaradi raz-
cvetele narave, zaradi novega
življenja, ki je pravkar šele
vzkliko, zdaj pa je že spet v
polni rasti?

Ne vem, kaj nam je prav v
tem mesecu tako všeč. Sonce
je postalo spet tako toplo, da
nas ogreje prav do kosti; po-
gumni se prvič po dolgi
zimi spet upajo skočiti v kak-
šno jezero; nekateri pa se
enostavno že veselijo na bliža-
joče se počitnice in na čas
dopustov. S počitnicami otrok
nam ženskam največkrat

IZ ŽENSKEGA VIDIKA

Piše dr. Štefka Vavti

odpade tudi del vsakodnevnega
stresa.

Vendar še enkrat k mesecu
ljubezni in zaljubljenih par-
čkov. Pred nekaj dnevi sem
brala v neki reviji, da se je pri
ritualih parjenja v teku zad-
njih let marsikaj spremenilo.

Medtem ko je nekaj pogla-
vitni del pri tem prevzel moški

Rituali parjenja

in začel neke vrste »ples«
okrog ženske, da bi jo privabil,
so se v zadnjih letih opogumi-
le tudi ženske in zdaj s svojimi
čari privabljajo kar najbolj
atraktivnega moškega. S tem
pa so izgubile del svoje udob-
nosti: medtem ko so se prej na
plaži lahko posvetile kaki (ero-
tični?) knjigi in samo čakale,
da bi prirajal kak kraljevič in
jih popeljal v čarobni svet, si
morajo zdaj beliti glave, kako

bi »ga« prepričale o svojih
kvalitetah. Velikokrat se tudi
zgodí, da se morajo aktivne
ženske, ki napravijo prvi
korak, zadovoljiti z (enkrat-
nim) tako imenovanim one-
night-standom, kajti kateri
moški v resnici res želi aktiv-
no žensko, ali pa tako, ki mu
gre (pre)hitro na roke?!

Prepričana sem, da so
moški na dnu svojega srca in
biti še vedno ostali lovci, ki se
želijo izkazati v neke vrste boju
(ali pa ritualu parjenja) ...

Zdi se mi, da tistega, kar
jim prehitro pade v roke, ne
znajo ceniti. Prav zato pa vas
bom, drage bralke, vsem
»trendom časa« navkljub
spodbudila k pasivnosti ali pa
vsaj k skriti aktivnosti, ki jo
lahko izživljate pri flirtanju:
Očarajte ga torej s svojimi
pogledi in mu z njimi oblubi-
te vse, potem pa naj vas lovi
in išče, trudi naj se, da vas
privabi in zbudi vašo naklo-
njenost. Saj so prav to igre, ki
jih ljubimo. Posebno še v me-
secu maju.

SREČANJE ŠTUDENTOV NA DUNAJU

»Če študent na rajžo gre ...«

Spoznati slovenske študentke
in študente, zvedeti kaj več
o študiju in študentskem življe-
nju v drugih mestih, pa tudi o
zunajšnji dejavnosti in
pokramljati o tem in onem, je
osnovna ideja teh redkih srečanj.

Letos se je Klub slovenskih
študentk in študentov na Dunaj-
ju obvezal prirediti to srečanje,
ki je potekalo od 9. do 11.
maja. Prišli so študentje in štu-
dentke iz Ljubljane, Maribora,
Trsta, Gorice, Nove Gorice in
Gradca. Prišli so tudi člani klu-
ba IZZA, ki združuje študente
iz zamejstva. Po kratkem spo-
znovanju je bila prva pot do
slovenske ambasadorke Katje
Boh, nato pa so si prišli naj-
prej odpočili v svojih preno-
čiščih. Zvečer smo v klubu pri-
pravili družabni večer, ki je bil
povezan z odprtjem razstave
ljublanskega študenta, umetni-
ka Marka Zatljerja. Ob domači
čisavi župi (je bila rožanska ali
ziljska?) ter ob goriškem vinu
kar nismo hoteli narazen. Tako
je bilo dokaj primerno, da je
bilo naslednje dopoldne prosto.
Popoldne pa je bilo po obisku
Pratra nogometno in odbojkar-
sko tekmovanje v parku Jesui-
tenwiese. Seveda ima vsaka
igra zmagovalce, športne ali
moralne, in po večerji je bilo

dovolj vzrokov za počastitve in
odlikovanja. Ker so Goričani že
zaradi vinskega darila imeli bo-
nus, jim nihče ni odrekal zma-
ge v nogometu, odbojkarji pa
so sklenili, da so zmagovalci
kar vsi skupaj. Sobota se je iz-
tekla ob zabavi in petju.

Nedelja pa je bila namenjena
kulturnemu programu ob spre-
hodu po Dunaju in ogledali
smo si kulturne in umetnostne
znamenitosti. Skupno kosilo je
zaključilo srečanje Dunaj 97.

Gostje so zadovoljni pohva-
lili organizacijo srečanja ter po-
samezne točke programa, pose-
bej pa še Darijo Sticker in
Nado Zerzer, ki sta srečanje
pripravili. Naslednje srečanje
slovenske študentarije bo pred-
vidoma drugo leto v Splitu.

Pravzaprav je nenavadno, če
si ogledaš rezultate takšnih ne-
formalnih družabnih srečanj.
Kar bi sicer komajda uspelo v
treh dneh mučnega zasedanja in
dolgočasnih sej, se je tukaj
opravilo tako rekoč mimogrede.
Izmenjali smo si vabila na razna
srečanja in gostovanja, konkre-
tizirali smo načrte za skupne
razstave in projekte, zaživela pa
je tudi ideja o obmejnem sre-
čanju študentk in študentov
med Slovenijo in Koroško, ki
bo verjetno že jeseni.

ČRNA NA KOROŠKEM / DONATORSTVO

Pozornost do drugačnih

PRED nedavnim je v
Centru za usposab-
ljanje, delo in varstvo
Črna na Koroškem, kjer
domujejo ljudje z mot-
njami v razvoju, poteka-
la slovesnost. Na njej so
člani človekoljubne or-
ganizacije Lions Club
Slovenj Gradec predali
varovancem v uporabo
stiskalnico, da bi jim
omogočili večjo pro-
izvodnjo in boljše življe-
nje. Pnevmatika naprava
za izsekovanje in podob-
no je vredna 15.000
DEM. Potrebni denar so
v enem letu Lionsi, kot
se imenujejo sami, zbrali
na klasičen donatorski
način med srečanjem
»svečana noč«. Večji del
pa so uspeli pridobiti s

sodelovanjem varovancev cen-
tra, ki so prispevali izdelke, da
so jih vplivni člani Lions Cluba
lahko spravili v denar. Kot je
povedal predsednik koroških
»Lionsov« Mitja Horvat, so bili
izdelki tako odmevni, da so si
varovanci s tem napravili dobro
reklamo za v bodoče.

O varovancih centra je nje-
gov direktor Marjan Lačen de-
jal, da se marsičesa naučijo, a
so potrebni pomoči. Uspešno
zaključena akcija, ki je trajala
pol leta, pa je razvila razne part-
nerske odnose, ki jih bodo na-
daljevali. Na slovesnosti so va-
rovanci prijetno presenetili s
plesnim in glasbenim progra-
mom, s svojo gostoljubnostjo in
hvaležnostjo. Črnjanski župan
Franc Stakne pa je ob dogodku
z radostjo ugotovil napredek v
sprejemanju drugačnih ljudi,
kar se kaže tudi v večji solidar-
nosti ter spomnil na izvajanje
genocida v času nacifašizma.
Čestitke svojim uspešnim kole-



Predaja stiskalnega stroja prizadetim

Foto: SV

gom je izrazil še gospod
Kušej, predstavnik Li-
ons Cluba iz Pliberka na
avstrijskem Koroškem,
in varovancem izročil
zvrhano košaro sadja in
sladkarij.

Koroški Lions Club
spada v slovenski di-
strikt oz. zvezo, ki sode-
luje v mednarodnem
prostoru. Lionistično gi-
banje se je začelo pred
70 leti in je podpisnik
listine OZN kot nepoli-
tična organizacija. Zan-
jo je značilna visoka
stopnja predpisanih
vedenja članstva in do-
kaj stroga disciplina;
npr.: predsedniški man-
dat lahko traja eno leto.

S. Š.

ŠE ENO LETO NA SEJMIŠČU

Privlačen spored sezone 97/98

Pretekli teden je intendant Ce-
lovškega mestnega gledališča
Dietmar Pfliegerl predstavil gle-
dališki koledar za leto 1997/98.
»Gledališčno delo preteklo leto
v eksilu je bilo na sejmišču do-
kaj razburkano in uspešno.
Uprizoritve in predstave v se-
jemski hali 7 so bile in bodo za
nas organizacijski in umetniški
izziv«.

Na osnovi teh (težkih) pogo-
jev je gledališko umetniško
vodstvo pripravilo spored za
prihodnjo sezono.

Začeli jo bodo s komično
opero Johanna Straussa »Noč v
Benetkah« (23. oktober). Sledil
bo musical v sedmih slikah
»Robin Hood« (premiera 8. 11.
ob 14.30) za velike in male. 14.
novembra bo na sporedu balet-
na predstava »Naked City«, ka-
tero bodo oblikovali plesalci iz
Gradca. Zaradi slabe akustike
(npr. »Hamlet«) v prihodnji se-
zoni v hali ne bodo uprizorili
dramske predstave. 11. decem-
bra bo na sporedu »La cage aux
folles« (Kletka polna norcev) z
Lukasom Ludererjem in Man-
fredom Schleyerjem. V sodelo-
vanju z Aleksandrom Kuhinko
(K.L.A.S. Vovbre) in gleda-
liščem WALTZWERK iz Bo-
rovelj sta načrtovani dve pro-
dukciji zunaj hiše. V domu
glasbe pa bo program zaokrožil
KSO z dvema koncertoma (21.
11. in 5. 3.) in koncertna upri-
zoritve »Fidelio« (21. 4.).

4. junija bo premiera mu-
sicala »Elvis« (zadnja v tej sezo-
ni), to je hkrati 65. produkcija,
odkar gledališče vodi Pfliegerl.
Ta je še napovedal, da bo upri-
zoritve »Elvisa« za publiko
»posebno doživetje« in obžalo-
val, da gledališču skupno z me-
stom Celovec in deželo ni
uspelo organizirati poletnega
festivala ob Vrbskem jezeru.
Morda prihodnje leto?

Sanacija in dogradnja mest-
nega gledališča je v polnem
teku, že marca prihodnje leto se
bodo spet vselili vanj in v av-
gustu pričeli z vajami za novo
sezono.

M. Š.

V ORGANIZACIJI IZSELJENSKE MATICE

Srečanje Slovencev po svetu bo v Ribnici

IZSELJENSKA matica je orga-
nizacija, ki je vsa leta po dru-
gi svetovni vojni združevala
Slovence, razseljene po vsem
svetu. Po osamosvojitvi Slove-
nije pa je bilo kar nekaj posku-
sov, da bi to organizacijo uniči-
li. Očitali so ji, da je »leva«,
»ideološko obremenjena« in
podobno. No ja, konec dober,
vse dobro, in sedanjí predse-
dnik organizacije, etnolog dr. Ja-
nez Bogataj, je v Celovcu pred-
stavil njeno delovanje ter izra-
zil željo, da bi se vsakoletnih
srečanj udeleževali tudi pripad-
niki slovenskih manjšin s
Porabskega, iz Italije in Avstri-
je. »Naša projekcija je usmerje-
na v danes in jutri«, je poudaril
Bogataj. »Ne smemo podlegati
strankarskim razklanostim,
kritični smo do države, ki je

premalo storila za utrditev ko-
munikacije z vsemi deli Slo-
vencev po svetu.«

Župan mesta Ribnica Jože
Tanko je opozoril na zgodo-
vinsko podobo in pomen Ribni-
ce, saj je bil to domači kraj
mnogih slovenskih literatov,
kulturnih delavcev in drugih
umetnikov. Po vsem svetu pa je
Ribnica znana po svoji »suhi
robi«, domači obrti. Mnogi do-
mačini so izdelovali lešene pri-
pomočke za gospodinjstvo in
kmetijstvo, si spomladi zadeli
krošnje na ramena in potovali
po vsej Evropi. Cesar Friderik
III. je izdal patent, s katerim so
imeli Ribničani pravico brez-
carinske prodaje po avstroo-
grskih deželah. Tam je bil
doma Jakob Petelin Gallus, pa
Stanislav Škrabec, tam je obi-

skoval šolo France Prešeren in
je ostal zapisan v zlati knjigi
odličnjakov, zemljevidar Peter
Kozler je bil tam rojen, pa tudi
»naš« kipar in slikar France
Gorše. Prav letos pa obhajajo v
Ribnici leto Franceta Goršeta.

Letošnji program celodne-
vni prireditve v Ribnici in oko-
lici je zelo zanimiv. Dan se bo
začel z Gallusovo mašo ob de-
vetih, potem pa bodo ekskurzi-
je z avtobusi v okolico, v mestu
pa bo pravi sejem z zabavnimi
in kulturnimi prireditvami; med
drugimi bo nastopil tudi Mari-
jan Hinteregger z »Butalci«.

In kdaj bo to srečanje? 6. juli-
ja v Ribnici na Dolenjskem.
Kdor bi rad napravil lep izlet in
zraven še kaj doživel, naj si za-
beleži ta dan v svojem koledarju!

S. W.

NOGOMET

SAK spet borben in nevaren: 1:0 proti WAC

SAK: Preschern, S. Sadjak, Zankl, A. Sadjak, Eberhard, M. Sadjak, Smid (67. Hober), Wuntschek, Sienčnik, (90. R. Oraže), Škerjanec, Grujić (78. M. Nachbar)

Gol: M. Sadjak (44.), celovski stadion, 550 gledalcev, sodnik Vodiunig.

Izredno dobra predstava SAK v tekmi proti WAC. Domačini so začeli z velikim pritiskom in presenetljivo motiviranostjo, saj so šli v tekmo brez pritiska in sproščeni. V obratnem položaju so bili gostje iz Wolfsberga, ki so v boju za naslov prvaka potrebovali zmago.

Kljub visoki temperaturi, namerili so okrog 30 stopinj Celzija, in številni kulisi gledalcev/gledalk je bila tekma s strani obeh moštev hitra, napeta in borbenost. V sredini je igro organiziral to-



Z ostrim strelom je M. Sadjak poslal žogo za 1:0 v mrežo.

Foto: SV

igralcev in seveda obeh trenerjev. Vlak za WAC pa se je po vsej verjetnosti že odpeljal.

Selektor Marjan Pušnik po tekmi: »V tekmo smo šli neobremenjeni, ker so bile mimo skrbi za obstoj v regionalni ligi. Moštvo je pokazalo borbenost, ki je doslej ni bilo, in srčno igranje, bilo je veliko protinapadov, prevladovalo je pozitivno vzdušje. To je bil spet »stari« SAK. Moštvo je igralo povsem po okusu gledalcev. Čestitam vsem igralcem k uspešni tekmi.«

Izidi ostalih tekem

Pliberk je doma premagal Trg s 4:2 (3:0) in še naprej upa na obstoj v regionalni ligi. VSV je igral neodločeno proti Gratkornu 1:1 (1:1). Wels je tesno premagal Austrio z 1:0 (0:0). Na lestvici vodi Wels z 8 točkami prednosti pred WAC.

V prihodnjem krogu (24./25. 5.) pa igra SAK na tujem proti Voitsbergu in Pliberk v Lipnici (Leibnitz). **M. Š.**

REGIONALNA LIGA

1. Wels	21	15	5	1	39:12	50
2. WAC	21	13	3	5	47:17	42
3. Leibnitz	21	10	7	4	25:20	37
4. VSV	21	10	6	5	29:21	36
5. Gratkorn	21	9	6	6	26:24	33
6. Austria	21	9	5	7	27:21	32
7. Voitsberg	21	9	4	8	29:20	31
8. SAK	21	9	3	9	22:26	30
9. Pöllau	21	7	6	8	30:31	27
10. Rohrbach	21	5	6	10	23:31	21
11. St. Florian	21	5	5	11	12:26	20
12. Pliberk	21	5	4	12	23:41	19
13. Esternberg	21	4	5	12	22:34	17
14. Trg	21	2	5	14	13:43	11

PRVENSTVENA TEKMA

SAK - TRG

v sredo, 28. maja, ob 18. uri
na celovškem stadionu

»SAK bo treba okrepiti«

Spomladansko kolo se nagiba h kraju. Kako ocenjujete vaše delo v klubu in potek sezone?

Moje delo je po nekaj mesecih težko oceniti. Kader je zelo maloštevilen, na voljo je samo deset, enajst igralcev. Ob začetku sezone so bili tudi nekateri nespornosti zaradi mojega načina treniranja. Skušal sem vključiti tudi mlade igralce, s katerimi je treba pač zelo previdno delati, ker še niso zreli, da bi igrali polnih 90 minut. Upam, da bomo pridobili še nekaj točk.

Boste jeseni nadaljevali delo pri SAK?

Da. Moja pogodba je vezana na leto in pol.

Kakšne so vaše želje do vodstva kluba? Kot ste že rekli, je

Pogovor s trenerjem SAK Marjanom Pušnikom



Selektor Marjan Pušnik

Foto: SV

kader maloštevilen in ga bo treba nujno razširiti. Katere igralce bi bilo treba po Vaši presoji pridobiti?

Kader bo treba vsekakor razširiti. Potrebujemo napadalce in kompletno levo krilo. Upam,

da se bosta v moštvo spet vrnila Tonči Blajs in Mihi Ziehaus in da bo mogoče pridobiti tudi še druge igralce.

Bo jeseni trio Grujić, Omerović in Škerjanec, ki je mnogo-krat razočaral, še igral?

O tem odloča vodstvo kluba.

Kako ste zadovoljni z naraščanjem SAK?

Naraščaj, ki veliko obeta, sem vključeval in skušal vgraditi v moštvo vsaj po pol ure v vsaki tekmi. Treba je ustvariti konkurenco v moštvu, tako da se bo vsak že na treningih boril za majico. Želim si, da nas dragocena publika po res slabih predstavah v prvih krogih spomladanske sezone ne bi zapustila.

M. Š.

PREDSTAVITVENI OBISK

SŠZ in ZSŠDI v Ljubljani

Predstavniki Slovenske športne zveze in Združenja slovenskih športnih društev v Italiji so pretekli torek v Ljubljani skupno opravili predstavitveni obisk pri novemu vodju Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu RS Urošu Mahkovcu.

Predsednika obeh strešnih športnih organizacij, Marjan Velik in Jure Kufersin sta seznanila skretarja s široko dejavnostjo in tudi s težnjami slovenskih športnih struktur na Koroškem in v Italiji. Izrazila sta željo, da bi matična država še naprej imela posluš za težnje slovenskega športa v zamejstvu.

Oba predsednika, poslovodni tajnik SŠZ Ivan Lukan in član odbora ZSŠDI Žagar so novega vodjo urada seznanili o krepitvi sodelovanja med slovenskimi športniki na Koroškem in Italiji. Izpostavili so tudi skupna prizadevanja obeh

strešnih organizacij za izboljšanje finančnega

položaja oz. za povišanje podpor.

Novi vodja urada Uroš Mahkovec je pozdravil razvejano

športno dejavnost zamejskih športnih organizacij in društev, njihovo tesnejše sodelovanje in skupno nastopanje in jim zagotovil podporo v kolikor je to v njegovi pristojnosti.

I. L.

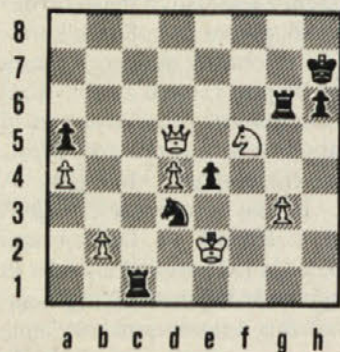
ŠAHOVSKI OREH ŠTEV. 76

Silvo Kovač

Gragger - Brjukker / 1976

Črni trdnjavi delujeta nepovezano in prvi pogled na pozicijo na šahovnici daje videz prednosti belega, ki ima v centralizira-

ni dami in skakaču več možnosti. Na potezi pa je črni, ki hitro razbline navidezno prednost belega in učinkovito zmaga!



Rešitev štev. 75

Ne boste verjeli! Beli za zmagovito pot začasno žrtvuje damo 1.Df8+! Tf8: 2.Le5:+ Kg8 / na 2...Tf6 3.Lf6:+ Df6: / Sedaj se odpre še druga lov-ska poševnica 3.d6+ Tf7 4.Tf7: in črni je kljub prednosti dame v izgubljenem položaju, saj mu grozijo odskočni šahi z matom!

Kolesarjenje

»Paco« Wrolich je na krožni cestni dirki, proga je bila dolga 136,8 km, v Schwarza-talu ponovno pokazal, da sodi med najboljše kolesarske tekmovalce v Avstriji. Tokrat je osvojil deseto mesto, v sprintu pa je zmagal Josef Lončarič.

Foto: SV



»Goldi« bo spet letel

Pretekli četrtek je v Kitzbühlu disciplinska komisija ÖSV Andreasu Goldbergerju zaradi kokainske afere, katero je javno priznal 20. aprila letos, izrekla šestmesečno prepoved tekmo-vanja in denarno kazen v višini 100.000 šilingov. »Goldi« je v izjavi za tisk rekel, da je kazen

pričakoval in da je tudi upravičena. Odnos do ÖSV pa da je skaljen.

Direktor nordijske reprezentnce Toni Innauer pa je »Goldiju« ponudil vse možnosti, da se po 20. oktobru spet vrne in vključi v ÖSV.

M. Š.